

ПОД-СЕКЦИЯ 6. Теория, практика и методы обучения.

## СЛОВООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ МОДЕЛИ НА ЗАНЯТИЯХ ПО РУССКОМУ ЯЗЫКУ КАК ИНОСТРАННОМУ

**Перинец Е. Ю.**

кандидат филологических наук,

старший преподаватель кафедры языковой подготовки

ГУ «Днепропетровская медицинская академия МЗ Украины»

**Ключевые слова / keywords:** словообразование / word-building, словообразовательные модели / word-building models, однокоренные слова / word families

Русский язык имеет мощный арсенал словообразовательных средств, что значительно осложняет процесс его изучения иностранцами. Как правило, на начальном этапе учащихся знакомят с однокоренными словами (типа студент, студентка; дом, домашний), но из-за дефицитного количества часов подобным моделям не уделяется должного внимания. Как следствие, незнание словообразовательных норм русского языка проявляется не только в возникающих проблемах при акте коммуникации, но и влияет на словарный запас иностранца. Методистами доказано, что «слово может войти в активный словарь, если оно будет представлено учащемуся от 6-7 и до 40 раз» [1, с. 121]. При тщательном отборе лексики следует особое внимание уделять именно однокоренным словам, которые в какой-то мере решают эту проблему. Применение подобной методической стратегии уже на начальном этапе обучения даст возможность иностранцам «ощутить» флективный характер русского языка (в отличие, например, от английского).

Так, процесс обучения лексике начинается с базовой категории имени существительного, постепенно переходя к следующим морфологическим категориям. Для учебных целей отбираются и создаются специальные лексические глоссарии, включающие максимальное количество слов, необходимых для усвоения на протяжении определённого количества часов.

Критериями отбора лексических единиц являются следующие факторы: 1. Семантическая ценность слова и нужность слова для

общения; 2. Частотность употребления; 3. Ситуативно-тематическая отнесённость слова; 4. Способность слова сочетаться с другими словами; 5. Словообразовательные возможности слова; 6. Учебно-методическая целесообразность введения слова; 7. Профессиональная необходимость введения слова [1, с. 121].

Представляется, что введение в упрощённом виде словообразовательных моделей должно происходить на начальном этапе, при этом отбираются и отрабатываются различные словообразовательные парадигмы. Важно, чтобы подобные примеры не были «изолированными», а сопровождалась текстовым материалом, что способствует более быстрому запоминанию новых лексических единиц. При этом можно избирать различные векторы подачи лексики: только слова одной части речи или представлять полную словообразовательную цепочку. В любом случае, процесс запоминания новой лексики будет динамичным и даже увлекательным. На этом материале обычно отрабатываются формальные признаки принадлежности к той или иной части речи.

К примеру, отдельную группу составят отглагольные существительные, которые обозначают лиц по профессии, по роду деятельности или по интересам: *писать* – *писатель*; *преподавать* – *преподаватель*; *учить* – *учитель*; *водить* – *водитель*; *читать* – *читатель*; *продавать* – *продавец*; *работать* – *работник* и др. Как показывает практика, столь «поспешное» введение категории глагола (которая обыч-

но отрабатывается немного позже) оправдано, ведь работа над глаголом должна начинаться при условии усвоения базового глоссария. В другой парадигме окажутся существительные, образованные от существительных: *школа – школьник – школьница – школьный; библиотека – библиотекарь; аптека – аптекарь; почта – почтальон; деканат – декан; полиция – полицейский; парикмахер – парикмахерская* и др. Следует обратить внимание на сложные слова: *иностранец (иностранка), домохозяйка, экскурсовод, пешеход*; словосочетания: *медицинская сестра – медсестра* и др.

Большую группу составят слова, называющие предметы быта, канцелярские товары, одежду, еду и т.п., то есть такая общепотребительная лексика, которая необходима для успешной коммуникации в различных ситуациях. Целесообразнее распределять данные цепочки по тематическим группам («Аудитория», «Дом, квартира», «Еда», «Одежда» и др.). Например, тема «Дом, квартира» охватывает следующий диапазон примеров: *спать – спальня; приходиться – прихожая; вешать – вешалка; стол – столовая – настольный (сюда же примыкает существительное *столица*); гость – гостья – гостиница – гостиница; дом – домашний – домофон – домохозяйка (наречия *дома, домой*); будить – будильник; холод – холодный – холодить – холодильник; пыль – пыльный – пылесос; мыть – мыло – умывальник; нож – ножницы; час – часы* и др.

Следующую группу составят слова, входящие в тематическую парадигму «Аудитория»: *книга – книжный; журнал – журнальный; писать – письмо – письменный – писатель; слово – словарь; открытка – открывать* и др. В темах «Еда», «Кухня» можно выделить: *чай – чайник – чайный – чашка; мороз – мороженое; вино – виноград; сахар – сахарница; обед – обедать; завтрак – завтракать; ужин – ужинать* и др.

Важно, чтобы эти словообразовательные цепочки «вплетались» в простую текстовую канву. Приведём примеры: 1. *Это класс. Тут преподаватель, студент и студентка.* 2. *Это магазин. Тут покупатель и продавец.*

3. *Это парикмахерская. Тут парикмахер и клиент.* 4. *Это библиотека. Тут библиотечкарь и читатель.* 5. *Это фирма. Тут программист и директор.* 6. *Это улица. Тут водитель и пешеход.* 7. *Это музей. Тут экскурсовод и посетитель.* 8. *Это поликлиника. Тут врач и пациент.* 9. *Это ресторан. Тут посетитель и официант.* 10. *Это лаборатория. Тут биолог и лаборант.* 11. *Это стадион. Тут футболист и журналист.* 12. *Это поликлиника. Тут доктор и медсестра.* 13. *Это дом. Тут домохозяйка и почтальон.* 14. *Это посольство. Тут служащий и иностранец.* 15. *Это супермаркет. Тут кассир и покупатель.* 16. *Это фабрика. Тут инженер и учёный.*

Иллюстрируя цепочку однокоренных слов типа *родина – родители – родной – родиться*, необходимо сопроводить её микротекстами: 1. *Это мой друг Павел. Украина – его родина. Его родной язык – украинский. Он родился в Украине. Его родители тоже живут в Украине.* 2. *Это моя подруга Мария. Украина – её родина. Её родной язык – украинский. Она родилась в Украине. Её родители тоже живут в Украине.* Используя матрицу подобных текстов, учащиеся не только могут выполнять различные задания (рассказывать о себе, о своих друзьях), но и анализировать формальные признаки принадлежности этих слов к разным частям речи. В этом случае на помощь приходит ассоциативная память: данная группа слов облекается в семантическую оболочку.

Микротексты могут заменяться словосочетаниями или простыми фразами. Так, на начальном уровне парадигму *боль – больница – больной – болеть (заболеть) – болят (болеют)* целесообразнее отрабатывать на примере простых словосочетаний: *чувствовать боль; городская больница; больной друг; студент болеет; студент заболел; горло болит; глаза болят* и т.п.

Эти словообразовательные модели также закрепляются в ходе выполнения различных заданий и упражнений. Приведём примеры: **Упражнение 1. Вставьте вместо точек слова чай, чайная, чайник, чашка.**

*Мой друг любит пить зелёный ... . Красный ... стоит на столе. У друга есть стакан, а у меня есть ... . У вас есть ... ложка?*

**Упражнение 2. Вставьте вместо точек слова дом, домашний, домофон, домохозяйка, дома, домой.** *Мой отец – инженер, а моя мать – ... . Где твоя сестра? Она ... . Вы идёте ...? У меня не работает ... . Мне нравится наш красивый и большой ... . У вас есть ... телефон?*

Подобные задания могут быть дополнены другими упражнениями: как устными, так и письменными. Понимание иностранцем даже простых словообразовательных связей облегчит процесс запоминания и, что самое главное, систематизации новых слов. Например, учащемуся будет сложно уловить связь между произнесёнными словами *дом/домохозяйка, боль/больница* из-за разной ударной позиции в словах. Поэтому однокоренные слова играют важную роль в усвоении лексики с самых первых шагов изучения языка.

Значительный лексический багаж, когда студент-иностранец отработал и запомнил

слова в именительном падеже, станет фундаментом для дальнейшего изучения грамматических норм. Невозможно переходить к изучению окончаний косвенных падежей, не закрепив и не выстроив понятную систему окончаний именительного падежа. Изучение лексических единиц вызывает особый интерес у иностранцев, которым необходимо как можно быстрее адаптироваться к иноязычной и инокультурной среде. Поэтому данный раздел следует дополнять диалогами, текстами песен, просмотрами фильмов, мультфильмов и т.п. Каждый вид работы станет отдельной ступенькой к постижению и улучшению навыков устной и письменной речи иностранца.

### Литература

1. Крючкова Л. С. Практическая методика обучения русскому языку как иностранному : учеб. пособие / Л. С. Крючкова, Н. В. Мошинская. – 2-е изд. – М. : Флинта : Наука, 2011. – 480 с.
2. Новикова Н. С. Обучение студентов-иностранцев словообразовательным нормам в курсе «Русский язык и культура речи» / Н. С. Новикова // Вестник Российского университета дружбы народов. Серия : Вопросы образования : языки и специальность. – Вып. 1. – 2011. – С. 103-108.